

臺灣土地銀行 101 年度新進人員甄試試題

職等 / 甄試類組【代碼】：八職等 / 法務人員【D1801】

科目一：國文及英文

* 請填寫入場通知書編號：_____

注意：①作答前須檢查答案卷、入場通知書編號、桌角號碼、應試類別是否相符，如有不同應立即請監試人員處理，否則不予計分。
②本試卷為一張單面，國文考【2 題公文(簽、函各 1 題)，每題配分為 25 分】英文考【2 題翻譯題(中翻英、英翻中各 1 題)，每題配分為 25 分】。
③非選擇題限用藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，請從答案卷內第一頁開始書寫，違反者該科酌予扣分，不必抄題但須標示題號。
④請勿於答案卷書寫姓名、編號或其他不應有的文字、標記、符號等，違反者該科成績以零分計。
⑤本項測驗僅得使用簡易型計算機(不具任何財務函數、工程函數功能、儲存程式功能)，但不得發出聲響；若應考人於測驗時將不符規定之計算機放置於桌面或使用，經勸阻無效，仍執意使用者，該科扣 10 分；該計算機並由監試人員保管至該節測驗結束後歸還。
⑥答案卷務必繳回，未繳回者該科以零分計算。

請勿於答案卷書寫姓名、編號或其他不應有的文字、標記、符號等，違反者該科成績以零分計。

題目一：公文（簽）【25 分】

近年來，因銀行法律事務日趨紛繁，法務人員對金融法律問題的分析能力，及其提供銀行涉法事件諮詢與處理能力益形重要。有鑑於此，臺灣土地銀行擬訂定「法務人員進階培訓計畫」，以加強相關能力。試代臺灣土地銀行法律事務處，負責此一業務的法務人員王立臺，撰擬「法務人員進階培訓計畫」事宜——內容涵蓋計畫之執筆負責人、具體內容、執行步驟與分工等，簽請總經理核示。

題目二：公文（函）【25 分】

邇來，國內銀行，因內部控管制度的疏失，發生多起行員監守自盜事件，引發社會嚴重關切。為防範未然，試代稽核室負責內控人員李大年撰擬臺灣土地銀行致所屬各分行函：請落實內部控管制度，加強行員品格操守之考核，維護銀行信譽及形象，以提升競爭力。

題目三：翻譯題（中翻英）【25 分】

電動遊戲已經變得很流行，而且個人電腦也有數不盡的遊戲。由於電動遊戲產業之高獲利，一個成功遊戲的設計者可以大賺錢。對於遊戲的玩家有一些刻板印象，比方說，大多數的玩家是男性，不是有趣或有魅力的人；他們很少到外面運動，而且不知道如何與他人溝通。

題目四：翻譯題（英翻中）【25 分】

The elderly, who have traditionally relied on spouses for their care, will increasingly struggle to fend for themselves. And federal and local governments will have to shoulder much of the cost of their care. Unmarried baby boomers are five times more likely to live in poverty than their married counterparts. They are also three times as likely to receive public assistance or disability payments.